

## **ОТЗЫВ**

официального оппонента, кандидата филологических наук,  
доцента Сухомлиновой Марины Анатольевны о диссертации  
**Науменко Юлии Николаевны** «Маркеры научных категорий исследования:  
сопоставительный анализ способов вербализации»  
на соискание учёной степени кандидата филологических наук  
по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и  
сопоставительное языкознание

Представленная к защите на соискание учёной степени кандидата филологических наук диссертация «Маркеры научных категорий исследования: сопоставительный анализ способов вербализации» посвящена актуальной научной проблеме, успешное решение которой способствует оптимизации межкультурной коммуникации в международной академической сфере. Диссертант Науменко Юлия Николаевна поставила перед собой довольно масштабную цель – провести сравнительно-сопоставительный анализ способов вербализации научных категорий исследования в статьях на двух языках (английском и русском).

**Актуальность** представленной диссертационной работы видится в следующем:

1. Теория дискурса и, в частности, теория дискурсивных маркеров, сформировались под влиянием изучения, прежде всего, устных разговорных текстов. По этой причине многие специфические черты научного дискурса, отраженного преимущественно в письменных текстах, остались неисследованными. Фрагментарная изученность англо- и русскоязычного научного дискурса, а также интенсификация процессов межкультурной письменной научной коммуникации придают особую актуальность специальным сопоставительным исследованиям научного дискурса с позиций дискурсивно-обусловленной специфики его организации и позволяет более глубоко проникнуть в понимание механизмов научной коммуникации в разных культурах.

2. Изучение речевых жанров в современной лингвистике находится на пике исследовательского интереса. Вслед за стремительным развитием науки большую актуальность в XXI в. получают исследования научного стиля, научного дискурса, жанров научной литературы, призванных закрепить достижения в различных отраслях знания. В частности, интерес лингвистов XXI века сосредоточен на исследовании различных аспектов современного научного текста, в первую очередь, текста научной статьи, т.к. она является основной формой оповещения научного сообщества о новых результатах исследований, а также представляет собой единицу измерения результативности исследований субъекта науки.

Необходимо отметить, что работа Науменко Юлии Николаевны представляет собой законченное оригинальное исследование эмпирического материала, впервые вводимого в научный оборот.

**Научная новизна** заключается в довольно успешной попытке проведения сравнительно-сопоставительного анализа маркеров и способов вербализации научных категорий исследования в современных академических дискурсах в английском и русском языках; в уточнении одного из ключевых понятий - «маркер научной категории»; в выявлении способов вербализации научных категорий исследования с целью определения их лингвокультурных особенностей. Следует обратить внимание на тот факт, что комплексный лингвистический анализ научных категорий исследования в рамках дискурса был проведён впервые. Необходимо также отметить, что новизна определяется и исследовательской позицией автора.

**Достоверность** научных положений, выводов и рекомендаций, представленных в диссертации, подтверждается использованием общенаучных, а также специализированных лингвистических методов анализа эмпирического материала, соответствующих целям и задачам исследования; внушительной научно-теоретической базой исследования и ясной методологической позицией автора.

**Структура** представленного научного исследования определяется его целями и задачами. Работа состоит из введения, трёх глав, разделённых на 15 параграфов, заключения, списка литературы и источников, списка энциклопедий и словарей, а также включает в себя 13 приложений.

Во введении обоснована актуальность темы с учётом роста исследований по академической коммуникации на русском и английском языках. Структура введения отвечает требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание учёного звания кандидата филологических наук. Эмпирическая база включает в себя 300 оригинальных полнотекстовых статей на русском и английском языках из ведущих англо- и русскоязычных журналов по медицинской тематике. Методология и объект исследования соответствуют паспорту специальности 10.02.20 - Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

В первой главе «Научные категории исследования в жанре научной статьи академического дискурса» Ю.Н. Наumenко приводит подробный обзор научной литературы по теме исследования. Автор определяет место англо- и русскоязычного академического дискурса в парадигме современных теорий дискурса. Подробно анализируются многочисленные дефиниции терминов «дискурс» и «академический дискурс», а также предлагается собственная трактовка данных понятий. Предлагается обзор подходов к изучению и определению понятия «научный текст», в деталях описываются особенности жанра научной статьи в современном английском и русском языках, рассматриваются основные понятия методологии научного исследования и научных категорий. Наряду с этим обобщаются теоретические исследования и концепции к изучению дискурсивных маркеров в зарубежной лингвистике, а также поэтапно и последовательно описывается процедура проведения дескриптивно-сопоставительного анализа исследуемого материала.

Во второй главе «Маркеры научных категорий исследования в англоязычном академическом дискурсе» Ю.Н. Наumenко сосредотачивает внимание на способах вербализации научных категорий «актуальность»,

«гипотеза», «цель», «объект», «предмет», «дизайн» и «результаты» в современном англоязычном академическом дискурсе. Описанию каждой из упомянутых научных категорий посвящён отдельный параграф. Автор резюмирует, что использование всех упомянутых в работе способов вербализации научных категорий исследования является конвенциональным для текстов научных статей по медицине и в полной мере соответствует национально-культурным традициям англоязычного академического дискурса.

В третьей главе «Маркеры научных категорий исследования в русскоязычном академическом дискурсе» рассматриваются способы вербализации научных категорий исследования «актуальность», «цель», «гипотеза», «объект», «предмет», «дизайн», «результаты» в современном русскоязычном академическом дискурсе. Доказывается, что данные способы могут быть вербальными и невербальными, эксплицитными и имплицитными. Детально описывается, за счёт реализации каких именно содержательных компонентов значения происходит вербальная презентация той или иной научной категории исследования.

В заключении автор формулирует универсальные и национально-специфичные способы вербализации научных категорий исследования в англо- и русскоязычном академических дискурсах, а также определяет наиболее конвенциональные маркеры. Заключение предоставляет обоснованные выводы по проведённому исследованию. Таким образом, предлагаемая к защите диссертация Ю.Н. Науменко по своему содержанию свидетельствует о высокой степени научно-аналитических способностей автора.

**Научно-практическая значимость** исследования определяется тем, что его результаты способствуют дальнейшему развитию и усовершенствованию теории дискурса, включая изучение дискурсивных маркеров в различных жанрах академического дискурса, организацию текста с позиций дискурсивного подхода и выявлению его национальной специфики.

Кроме того, положения диссертационного исследования, результаты эмпирического исследования, обзор основных теоретических работ могут быть использованы в учебном процессе в лингвистических курсах по теории дискурса, в переводоведении, в практике преподавания английского и русского языков. Работа, несомненно, представляет значимость для сравнительно-сопоставительных лингвистических исследований в рамках дискурсивного анализа и когнитивной лингвистики, а также для функционального направления сопоставительной стилистики.

Юлия Николаевна уделяет особое внимание выделению содержательных компонентов значения научных категорий исследования, что способствует наиболее корректному решению научной проблемы, поставленной в работе. Несомненным достоинством работы является наличие большого количества иллюстративного материала и приложений, в которых схематично представлены результаты исследования.

Следует отметить, что диссертация Ю.Н. Науменко в целом производит благоприятное впечатление. К достоинствам данного труда также относятся основательность и научная добросовестность автора, органичное сочетание теоретической и практической части. Автор корректно использует научные методы обоснования полученных результатов.

**Автореферат** диссертации представляет собой самостоятельный научный труд, в котором отражены основные моменты исследования и даётся представление о проделанной работе. Опубликованные Ю.Н. Науменко научные статьи в полной мере отражают основные положения и выводы диссертационного исследования.

#### **Недостатки в содержании и оформлении диссертационной работы.**

Наряду с высокой оценкой проведённого исследования необходимо сформулировать несколько замечаний, которые следует рассматривать как пожелания, предлагающие несколько усовершенствовать качественно выполненное исследование.

1. Хотелось бы уточнить, насколько часто в материале исследования авторы научных статей допускают некоторые отклонения от нормы, связанные с проявлением индивидуального авторского стиля, а также представителям каких лингвокультур – англо- или русскоязычной – это присуще в большей степени.
2. На мой взгляд, следовало бы немного больше внимания уделить сравнительно-сопоставительному анализу лингвокультурных особенностей вербализации маркеров научных категорий исследования, возможно, выделить для этого отдельный параграф.
3. При обосновании актуальности исследования в тексте научной статьи намечаются критерии для определения его новизны, которая также актуализируется как маркированный элемент текстовой структуры. При этом актуализация «нового» знания базируется на анализе и оценке «старого» знания. Особенно важно маркировать те фрагменты текста, которые показывают связь нового и «старого» знания при формулировании результата исследования. В этой связи полагаю, что исследование выглядело бы ещё более выигрышным, если бы Юлия Николаевна выделила маркеры «новизны» в рамках научных категорий «актуальность» и / или «результаты».

#### **Заключение о соответствии диссертации установленным критериям.**

Указанные недостатки не являются существенными для общей высокой оценки диссертационного исследования, которое, несомненно, является новаторским, актуальным и перспективным. Способ реализации поставленных задач позволяет сделать вывод о том, что автор грамотно использует научные методы для поиска ответов на заявленные исследовательские вопросы. Обозначенная во введении цель исследования достигнута; выводы, представленные в диссертации, достоверны и имеют высокую теоретическую ценность и практическую значимость. Логика изложения материала и оформление итогового текста полностью

соответствуют требованиям, предъявляемым к научным работам подобного рода, а именно, кандидатским диссертациям.

Исследование прошло соответствующую апробацию: результаты были представлены на шести конференциях, в том числе трёх международных, опубликовано четыре научных статьи в изданиях, рекомендованных ВАК МНВО РФ. Автореферат диссертации выполнен в соответствии с принятыми стандартами и отражает основное содержание, положения и материал исследования. Диссертация соответствует паспорту специальности 10.02.20 - Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание. Диссертационное исследование соответствует критериям, установленным пунктами 9-14 «Положения о присуждении учёных степеней», утверждённого постановлением правительства РФ от 24.09.2013 № 842. Считаю, что Науменко Юлия Николаевна заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

**Официальный оппонент,**

кандидат филологических наук (10.02.04 – Германские языки), доцент,  
доцент кафедры английской филологии  
Института филологии, журналистики  
и межкультурной коммуникации  
Южного федерального университета

Марина Анатольевна Сухомлинова

Дата отзыва: 12 августа 2021 года

ФГАОУ ВО «Южный федеральный университет»

Адрес вуза: 344006 г. Ростов-на-Дону, ул. Б. Садовая, 105/42

E-mail: [sukhomlinovam@mail.ru](mailto:sukhomlinovam@mail.ru), [masuhomlinova@sfedu.ru](mailto:masuhomlinova@sfedu.ru)

Телефон: +7 (928) 192 61 16



Сухомлиновой  
ЗАВЕРЯЮ: М.А.  
Сухомлинова  
12 августа 2021 г.